

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 7 AU 13
NOVEMBRE 1954

Vol. V, No 5

Montréal

10¢ l'exemplaire

Après Fridolin et Tit-Coq, voici E. Lajoie, barbier

Quat' fers en l'air est le titre d'une nouvelle série d'émissions télévisées qui débutera lundi, 8 novembre, à 8 h. 30 du soir, à CBFT et CBOT.

Après Fridolin, le petit gavroche du quartier à m'lasse qui d'un mot drôle aurait pu régler plus d'un problème municipal, si seulement on avait pris ce mot drôle au sérieux, après Tit-Coq, le drame du petit conscrit laissé seul devant la vie, sans affection, après ces masques de théâtre et bien d'autres encore qu'il a créés, c'est un personnage tout à fait nouveau que nous présente Gratien Gélinas, un personnage taillé aux dimensions de l'écran de télévision, qu'il connaît d'ailleurs suffisamment pour assurer la célébrité d'Exupère Lajoie, barbier de son métier...

Gratien Gélinas a toujours préféré ces figures familières à tous. Mais celle du barbier est plus que symbolique : c'est à la fois le facteur, la commère, l'être qui sait comprendre des choses que nul parfois ne peut saisir, un homme pour qui la routine n'existe pas, malgré ces cheveux qui succèdent aux cheveux, ces barbes qui succèdent aux barbes; c'est en somme un personnage sans trop d'histoire, mais qui connaît toutes celles des autres, et qui tente souvent de les régler à sa façon de barbier.

Quat' fers en l'air se situe, évidemment, dans une boutique de barbier, et Exupère Lajoie, évidemment, sera Gratien Gélinas. Car qui au monde pourrait mieux incarner un barbier, surtout lorsqu'il se nomme Exupère Lajoie... Mais la caméra ne s'arrête pas là. Comme Exupère demeure juste au-dessus de sa boutique, nous y verrons sa maison, sa femme, née Aurore Beausoleil, qui sera interprétée par Juliette Huot; leurs deux enfants, Alice et Solange, qui seront interprétées par Margot Campbell et Nicole Braun; nous verrons également la rue en face, la boutique du cordonnier Tonio, l'Italien aux yeux brillants qu'incarnera Paul Berval; le cireur de bottes, Marcel Giguère et, au magasin de coupons voisin, Hercule Baril, le mari paresseux de la proprio, que jouera Eddy Tremblay. Enfin, nous ferons la connaissance de Fortunat Poudrette, l'ancien patron d'Exupère qui vient couper les cheveux en fin de semaine, question de se délier les doigts. Il sera interprété par Henri Poitras.

Les décors de *Quat' fers en l'air* sont signés Jac-Pell. Le thème musical de l'émission est une composition de Lionel Daunais. C'est une réalisation Guy Parent, assisté de Jean-Marie Lafleur, directeur technique, et de Jeanne Hébert, script-assistante.



Spécialité: la coupe Fridolin...

Gérard Philipe dans "Ruy Blas"

(Page 3)

Reprise de "Rêve, Réalité"

(Page 8)

"La Walkyrie" à l'Heure de l'opéra

Après *Tannhäuser* et *Lobengrin* présentés récemment au réseau Français, voici que *L'Heure de l'opéra* fera entendre cette semaine à ses auditeurs un troisième opéra de Richard Wagner, *La Walkyrie*, enregistré le 11 août dernier, au cours du Festival de Bayreuth. L'oeuvre intégrale sera jouée le samedi 13 novembre, à compter de 2 heures de l'après-midi.

On sait que Wieland et Wolfgang Wagner, deux petits-fils du compositeur qui dirigent depuis quelques années les destinées du théâtre de Bayreuth, ont complètement renouvelé la mise en scène des drames lyriques de leur grand-père, tout en respectant l'esprit qui les anime. A Bayreuth, en effet, les décors gigantesques ont été abolis et sont remplacés le plus souvent par un simple praticable. L'éclairage joue maintenant un rôle de premier plan.

Grâce au cyclorama qui permet l'utilisation de décors projetés et grâce aussi à une savante technique de l'emploi de la lumière en général, on obtient des effets saisissants qui, plus que tout décor, contribuent à créer l'atmosphère tragique du drame wagnérien.

La mise en scène de *La Walkyrie* a été préparée par Wieland Wagner. Josef Keilberth est au podium. La distribution est la suivante :

Siegfried Max Lorenz
Hunding Josef Greindl



Le théâtre des Festivals de Bayreuth est dirigé depuis quelques années par Wieland (à gauche) et Wolfgang Wagner, les deux petits-fils du célèbre compositeur Richard Wagner.

Wotan Hans Hotter
Sieglinde Martha Mödl
Brünnhilde Astrid Varnay
Fricka Georgine v. Milinkovic
Gerhilde Herta Wilfert
Ortlinde Birgit Nilsson
Waltraute Elisabeth Schaertel
Schwertleite Maria v. Ilosvay
Helmwige Hilde Scheppan
Siegfrune Gisela Litz
Grimgerde Georgine v. Milinkovic
Robweibe Hetty Plümacher

La Walkyrie est l'un des quatre drames qui composent *L'Anneau du Nibelung*. Ces quatre opéras sont, dans

l'ordre : *L'Or du Rhin*, sorte de prélude à ce cycle, suivi de *La Walkyrie*, *Siegfried* et *Le Crépuscule des Dieux*. La tétralogie fut jouée pour la première fois au complet en 1876, année de l'inauguration du célèbre théâtre de Bayreuth, tandis que *La Walkyrie* fut créé à l'Opéra de Munich le 26 juin 1870.

Pour *La Walkyrie*, comme d'ailleurs pour tous ses opéras, Wagner a lui-même écrit le livret.

Ayant essayé un échec avec *Lobengrin* et *Tannhäuser*, Wagner traversa une crise de défaitisme et s'en prit à

la société. Il alla même jusqu'à participer au mouvement révolutionnaire de 1848.

De retour à la musique, il rêva d'un drame gigantesque très unifié où les personnages et les sentiments seraient exprimés par des leitmotive ou thèmes conducteurs. C'est ainsi que naquit *L'Anneau du Nibelung*.

Inspiré de la mythologie germanique, *L'Anneau du Nibelung* met aux prises des dieux et des surhommes proches de nous par leurs sentiments.

Parmi les passages les mieux réussis de *La Walkyrie*, mentionnons la célèbre *Chevauchée des Walkyries* qui sert de prélude au troisième acte; la musique d'amour de Siegmund et Sieglinde, au premier acte; les adieux de Wotan et la scène du feu magique qui terminent le drame.

L'Heure de l'opéra est une émission hebdomadaire préparée par Roger de Vaudreuil.

LA POLITIQUE

Le 12 novembre débutera la série d'émissions connue sous le nom : Les Affaires de l'État. Il s'agit de périodes mises à la disposition des chefs des partis politiques fédéraux ou de leurs représentants.

Les Affaires de l'État, seront, cette année, discutées le vendredi soir de 10 h. 15 à 10 h. 30 et ce jusqu'au 24 juin inclusivement, à l'exception des 24 et 31 décembre et du Vendredi-Saint, 8 avril.

Aïda Aznavour interprète des chants arméniens

La deuxième émission de la nouvelle série *Au bord de la rivière* transportera les auditeurs du réseau Français sous le ciel d'Arménie. A cette occasion, Guy Mauffette a invité Aïda Aznavour, charmante diseuse française d'origine arménienne. Cette émission passera jeudi soir 11 novembre, de 9 h. 30 à 10 heures.

Le programme entier sera consacré à des mélodies et à des chants de folklore d'Arménie. Aïda Aznavour interprétera pour sa part quatre chansons : *Matin à l'aube*, du Ménestrel Chahen; *Printemps d'Erevan* (capitale d'Arménie) de Katchatourian; *Chère patrie*, de Yanbekian et enfin *Katchadour Apovian* (nom d'une Arménienne) de A. Marankoulian. Ces oeuvres de caractère oriental seront interprétées dans leur langue originale et accompagnées par l'orchestre d'Hector Gratton. Ce dernier, qui est également l'orchestrateur des oeuvres jouées à cette émission fera entendre à l'orchestre *Romance et Valse*, de Katchatourian, et un pot-pourri d'airs tirés du folklore arménien.

Aïda Aznavour est la soeur du chansonnier Charles Aznavour que le public connaît bien puisqu'il est l'un des célèbres duettistes Roche-Aznavour.



AÏDA AZNAVOUR

La charmante diseuse était récemment en vedette à un nouveau cabaret-théâtre de la métropole. Son tour de chant se composait surtout de chansonnettes de son frère Charles.

Rappelons qu'Aïda Aznavour a participé au tout premier programme de télévision à Montréal en 1952. De passage au pays pour quelques semaines seulement, la sympathique chanteuse est attendue en France pour y graver quelques disques, non pas en arménien, comme elle l'a déjà fait, mais en français cette fois.

Théâtre National Populaire

Direction Jean Vilar

RUY BLAS

Drame de Victor Hugo

Musique de Maurice Jarre

Mise en scène de Jean Vilar

DISTRIBUTION

Don Salluste de Bazan.....Jean Deschamps
Gudiel.....Georges Riquier
Ruy Blas.....Gérard Philipe
Don César de Bazan.....Daniel Sorano
Le Marquis del Basto.....Jean-Jacques de Kerday
Le Marquis de Santa Cruz.....Lucien Arnaud
Le Comte d'Albe.....Jean-Pierre Darras
Le Comte de Camporeal.....Philippe Noiret
Don Manuel Arias.....Guy Provost
Un Valet.....André Schlessler
Un Huissier de Cour.....Jacques le Marquet
Dona Maria de Neubourg, Reine d'Espagne.....Christiane Minazzoli
Duchesse d'Albuquerque.....Mona Dol
Casilda.....Zanie Campan
Suivante.....Laurence Constant
Don Guritan.....Georges Wilson
Don Antonio Ubilla.....Georges Lycan
Montazgo.....Roger Mollien
Cevadenga.....Jean-Paul Moulinot
Le Page de Ruy Blas.....Yves Gasc
Un Alcade.....Guy Provost
1er Alguazil.....Roger Mollien
2ième Alguazil.....Jean-Pierre Darras
Un Laquais.....Philippe Noiret
Une Duègne.....Georges Riquier

Nègres — Gardes

Le grand mérite de Jean Vilar est d'avoir transformé Ruy Blas en un émouvant duo d'amour

Mercredi 10 novembre, de 7 h. 30 à 10 heures du soir, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada pourront entendre l'enregistrement intégral de *Ruy Blas* de Victor Hugo, avec Gérard Philippe dans le rôle principal et la troupe du Théâtre National Populaire.

Certes, c'est la préface de *Cromwell*, (en 1827), puis le drame d'*Hernani* qui fut représenté en 1830 et donna lieu à la célèbre bataille d'*Hernani* entre classiques et romantiques, qui nous font surtout entrevoir quelles sont les théories dramatiques de Victor Hugo. Mais c'est *Ruy Blas* qui est la plus souvent représentée, celle qui a tenté les plus grands acteurs du temps.

On sait que *Ruy Blas* fut représenté pour la première fois le 8 novembre 1838 avec le célèbre acteur Frédéric Lemaître, pour l'ouverture du Théâtre de la Renaissance. Victor Hugo nous apprend lui-même que les acclamations de la foule saisissaient l'artiste à son entrée en scène et le suivaient jusqu'après le dénouement. Puis le grand Mounet-Sully joua le rôle de ce laquais qui devint Grand d'Espagne. Aujourd'hui, le Théâtre National Populaire nous donne une interprétation de ce drame qui lui assure le maximum d'authenticité et de crédibilité.

"Le Rendez-vous" de R. Pérusse

Une fantaisie poétique de Richard Pérusse sera à l'affiche de *Nouveautés Dramatiques*, dimanche 7 novembre, à 8 h. 30 du soir. Intitulée *Le Rendez-vous*, elle nous présente l'histoire de deux hommes à qui la même aventure est arrivée. Amoureux tous les deux, la femme qu'ils aimaient et qu'ils attendaient n'est pas venue les rejoindre.

Mais cette même aventure s'est déroulée à vingt ans de distance. Jules a attendu vingt ans sa bien-aimée dans la petite ville où elle lui avait donné rendez-vous. Ces vingt années, il les a passées installé plus ou moins confortablement dans une existence monotone de petit rentier de province. En Sylvain, il reconnaît un compagnon "qui lui ressemble comme un frère". Mais Sylvain n'attendra qu'une nuit celle à qui "il avait promis la lune".

Au matin, il repartira, cherchant ailleurs la vie et l'amour. Jules retournera à sa morne existence, et au petit café dont il est le meilleur client. Comme dans la chanson, "un monsieur attendait", il demeurera, fidèle au poste, sans se rendre compte qu'il a raté le rendez-vous le plus important, celui de la vie.

Le Rendez-vous est le premier texte que Richard Pérusse présente à *Nouveautés Dramatiques*. Il est le directeur-fondateur de la jeune équipe, Les Baladins. Il a écrit *Le Petit Duc du Grand Duché*, qui obtint le prix de la meilleure pièce en un acte au Festival Dramatique régional de l'Ouest du Québec en 1952 ainsi que le prix du Concours Dramatique interuniversitaire.

Car les grandes pièces du répertoire permettent à des artistes différents de mettre l'accent sur tel ou tel aspect de l'oeuvre qui correspond davantage à la sensibilité de l'époque. Pour en être convaincus, il n'est que de se souvenir des fluctuations de la critique à propos d'une pièce aussi connue que *Polyeucte* de Corneille.

Le secret du TNP, qui arrive à rendre accessibles ou convaincantes des pièces aussi dissemblables que *Nucléa* d'Henri Pichette ou *Ruy Blas* consiste en un dépouillement de l'acteur au profit de l'oeuvre. Les mises en scène de Jean Vilar visent à ce but unique : nous présenter une oeuvre dépouillée de tout ce qui est artifice ou accessoire. Le jeu des acteurs, le jeu des lumières, décors et costumes, ne sont là que pour rendre justice au texte. Jamais les auteurs n'ont été aussi bien servis...

Aussi, le texte de *Ruy Blas*, malgré ses invraisemblances, passe la rampe. C'est que les acteurs y croient. "Jamais je ne me suis senti ridicule en jouant ce rôle", nous confie Gérard Philippe. Et Jean Deschamps, qui avant d'être comédien fut professeur de littérature, reprend : "la pièce n'est pas si simple qu'on pourrait le croire. Les trois héros principaux représentent trois philosophies de la vie. Il y a Ruy Blas qui a rêvé d'un monde où la fraternité et la justice régneraient. Don Salluste, lui, a rêvé de pouvoir et de puissance. Et Don César se contente de rêver tout simplement."

Tout cela, sans oublier la fameuse scène du "Bon appétit, Messieurs" où Victor Hugo veut croire qu'un homme issu du peuple, un laquais, aura plus d'intégrité, d'honneur et d'habileté pour diriger les destinées de son pays que ses grands seigneurs tout occupés de leurs affaires et de leurs intérêts personnels.



Après la représentation de *Ruy Blas*, toute la troupe du TNP est venue saluer le public, qui fait une ovation délirante aux comédiens. Pour le remercier, ils ont mis un genou en terre. Les interprètes ont travaillé ensemble, avec ferveur, et c'est ensemble qu'ils reçoivent les applaudissements. De gauche à droite on reconnaît : Daniel Sorano, Gérard Philippe, Christiane Minazzoli, Jean Deschamps, Georges Wilson et Philippe Noiret.



Le brave Don Guritan veille sur la reine d'Espagne qu'il adore en secret. Comme une aumône, sur les instances de sa suivante, la reine lui a dit, ce soir, un "bonjour Comte" distrait. Mais Don Guritan est ravi : "La reine est charmante aujourd'hui" soupire-t-il dans sa barbe en reprenant sa garde vigilante.

Mais le grand mérite du TNP est d'avoir transformé *Ruy Blas* en un duo d'amour entre Ruy Blas et la Reine d'Espagne.

Après la création de la pièce, en février 1954, au Palais de Chaillot, Jacques Lemarchand écrivait dans le *Figaro Littéraire* : "Depuis *Le Cid*, je savais que Gérard Philippe était notre premier jeune tragédien. Depuis que je l'ai vu dans *Ruy Blas*, je sais qu'il est un grand acteur : il est capable de créer une tradition, en partant de l'oeuvre la plus fréquemment jouée de Victor Hugo... Il dit à la perfection les beaux vers si nombreux dans *Ruy Blas*, si classiquement dignes de toute la tradition du théâtre en vers français; il ne les crie pas : ils sont assez beaux pour n'avoir

besoin que de la voix humaine. Et je n'ai pas remarqué qu'il cédât, comme le font beaucoup de comédiens de sa génération, et jusque sur la scène de la Comédie-Française, à cette fausse pudeur du vers français qui les fait le briser en petits morceaux et multiplier les enjambements dans les tragédies de Racine. Les bons vers, les grands vers sonnent juste dans sa bouche, et il s'arrange des autres — il y en a tout de même beaucoup — avec bonheur et intelligence — avec franchise".

Il est entouré d'une troupe homogène, avec des artistes aussi brillants que Daniel Sorano qui rend à la perfection le personnage si coloré de Don César de Bazan et Jean Deschamps qui est un Don Salluste satanique à souhait. Même dans les plus petits rôles, nous trouvons des acteurs excellents comme par exemple Georges Wilson dans celui de Don Guritan.

Tel est le spectacle de qualité auquel les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada sont conviés, mercredi 10 novembre.

À la gloire des fondateurs

Le Ciel par-dessus les toits, série d'émissions à la gloire des fondateurs de l'Eglise canadienne et plus particulièrement consacrée cette année à Catherine de Saint-Augustin, sera diffusée tous les dimanches après-midi de 4 h. 30 à 5 heures à compter du 7 novembre.

Cette série d'émissions, dont la réalisation est confiée à Guy Mauffette, est écrite par Guy Dufresne et Lise Lavallée.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300 Kc/s	
CJEM Edmundston	570 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
CHGB Ste-Anne de la Pocatière	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKHL Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
*KSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
*CBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	
TÉLÉVISION		
*CBFT Montréal	Canal 2	
*CBMT Montréal	Canal 6	
*CBOT Ottawa	Canal 4	
CFCM-TV Québec	Canal 4	

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information
C.P. 6000 Montréal (UNiversité 6-2571)
Directeur: Robert Charbonneau
Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
CBJ—Variétés musicales
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.40—L'Heure du Concerto

Ouverture "L'Enlèvement au Sérail" (Mozart); Orch. Symph. de Londres, dir. Josef Krips — Concerto pour violon et cordes en si bémol majeur (Vivaldi); Elliot Magaziner, violon, et Orch. Symph. de Paris, dir. Charles Bruck — Concerto no 1 pour piano et orch. en do majeur (Beethoven); Badura Skoda, pianiste, et Orch. de l'Opéra Nat. de Vienne, dir. Hermann Scherchen.

10.30—Récital
Rolande Garnier, mezzo-soprano; piano acc.: Marie-Thérèse Paquin. "Trois Chansons de Bilitis" (Debussy) — "Lamento"; "Soupir"; "La vague et la cloche"; "La vie antérieure" (Duparc) — "Le temps des lilas" (Chausson).

11.00—Moment Musical
11.30—Musique de Chambre
Quatuor à cordes Solway, de Toronto. Quatuor à cordes, no 5 en mi bémol, op. 44, no 3 (Mendelssohn).

12.00—Tableaux d'opéra
CBJ—La Moisson
CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire
1.00—Perspectives internationales

Emission hebdomadaire préparée par la Radio des Nations-Unies.
1.15—Radio-Journal
1.20—Intermède

RADIO

- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

Le dimanche, 7 novembre

CBJ—CBC News
1.30—La musique parmi nous
Jean Vallerand: "Le style de Mozart".
2.30—L'Orchestre Philharmonique de New-York
Dir. Dimitri Mitropoulos. Pietro Scarpini, pianiste. Ouverture "Maerchen von der schoenen Melusine" (Mendelssohn) — Concerto pour piano en fa, K. 459 (Mozart) — Symphonie no 2, en do, op. 61 (Schumann).

CBF—Claves et Maracas
3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture des Hébrides (Mendelssohn) Orch. Phil. Royal, dir. Beecham — Symphonie no 5 en mi mineur (Tchaikowsky); Orch. Symph. de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan.

4.00—Variétés musicales
4.30—Le Ciel pardessus les toits
5.00—L'Avenir de la cité
Enquête sur nos institutions politiques. Animateur: Jean-Charles Bonenfant: "Les chambres basses".

5.30—L'Heure du thé
6.00—Radio-Journal
6.05—Intermèdes
6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie
6.30—Les Plus Beaux Disques
7.00—Match intercités
7.30—Les voix du ciel et de l'enfer dans la littérature
Louis-Martin Tard: "Les pauvres".

8.00—Nos Futures Etoiles
Orch., dir. Giuseppe Agostini. Concurrents: Ghislaine Bégin, soprano dramatique; James Beer, basse.

8.30—Nouveautés dramatiques
"Le Rendez-vous", de Richard Pérusse.

9.00—L'Orchestre symphonique de Boston
Dir. Richard Burgin. Sinfonietta en

mi (Hindemith) — "Tableaux d'une exposition" (Moussorgsky-Ravel).
10.00—Radio-Journal
10.15—Travaux d'histoire
Guy Frégault: "La défaite".

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Jean Leduc, pianiste. Concerto en la majeur (Karl von Dittersdorf).
11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Sonate en sol majeur pour violon et clavecin (Bach); Ulrich Grehling, violoniste; Irmgard Lechner, claveciniste. — Les Chanteurs Primavera interprètent des oeuvres de Van Berchem, Lassus, Mouton et Morley.

11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

CBAF—La Météo et Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
2.00—Musique
2.30—Eaux vives

Programme religieux portant sur la liturgie des sacrements. Animateur: R. P. Emile Legault, c.s.c. Dramatisation de Guy Dufresne.

3.00—Hockey du Québec
4.45—Baguette Magique
Avec le magicien Albert Prévost.

5.30—Pépinot
Aventures d'un groupe de marionnettes à Pépinotville. Texte: Réginald Boisvert.

6.00—L'actualité
6.30—Bulletin des Nations-Unies
6.45—Sur le Vif
7.00—Le manteau d'Arlequin

Voyage théâtral à travers le classicisme, avec Jan Doat. Aujourd'hui: Les Pré-Classiques. On jouera des textes de Rotrou, Hardy et Garnier.

7.30—Fantaisies canadiennes
Programme consacré entièrement aux artistes et aux oeuvres de chez nous.

8.30—Opérette
"La Belle Hélène". Interprètes: Janet Murian, André Turp, Robert Savoie, Gérard Paradis.

9.00—Nez de Cléopâtre
9.30—Télé-Théâtre
"Au Petit Bonheur". Interprètes: Huguette Oigny, Roger Garceau, Marjolaine Hébert, François Rozet, Edgar Fruiter.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

11.00—Church Service
United Church

12.55—To-day on CBMT
1.00—This is the Life
1.30—Burns and Allen
2.00—Big Four
Football — Hamilton vs Alouettes.

4.30—TV Playhouse
5.00—Small Fry Frolics
5.30—Pépinot
6.00—Exploring Minds
6.30—My Favourite Husband
7.00—Our Miss Brooks
7.30—CBC News Magazine
8.00—Toast of the Town
9.00—Singer Four Star Playhouse

9.30—CBMT—C.G.E. Showtime
10.00—CBMT—On the Spot
10.30—Musical
11.00—CBC News
11.05—This Week
U.N. Newsreel

Le lundi, 8 novembre

8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Coquelicot
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Ça et là
9.30—CBJ—Variétés

10.00—Fémina
Sketch de Janette Bertrand: "les commères au téléphone".

10.15—Quelles nouvelles?
10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours

12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
Avis aux consommateurs.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire

1.00—Métropole
De Robert Choquette.

1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier mot?
(lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent Voyage
2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
3.15—Chansonnettes
3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Don Juan" (Strauss) : Orch. Phil. de Vienne, dir. Clement Krauss — "Le Démon" (Hindemith) : Orch. Scarlatti de Naples, dir. Francesco Caracciolo.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous

CBAF—Radio-Journal

5.15—CBV—Faire-part

CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—Michel Strogoff

Roman de Jules Verne; adaptation de Madeleine Gérôme.

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant

Roman de Germaine Guèvremont.

CBAF—Table tournante

6.45—Un homme et son péché

Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Les Plouffe

7.30—La Voix du CARC

Lise Roy, diseuse. Choeur de vingt voix et orchestre, dir. Maurice Meerte.

7.45—La Boîte à Chansons

Pianiste : Séverin Moisse. Texte : Alain Grandbois. Invité : Jean Paquin.

8.00—Tour de Chant

Chorale des Postes.

8.30—Reportages

"Parachutage au Groenland", par Paul-Emile Victor.

9.00—Orchestre de Radio-Canada

Dir. Ettore Mazzoleni. Symphonie Requiem (Howard Hanson) — Symphonie no 1 (Jean Coulthard-Adams).

10.00—Radio-Journal

10.15—Premières

Créations littéraires et musicales canadiennes. Ce soir : Quatuor à cordes (Victor Buchard) — Trois Jeux pour flûte et quatuor (Marius Benoist).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

"Le Chant de la terre", 1ère partie (Mahler) : Julius Patzak, ténor; Kathleen Ferrier, contralto; Orch. Philh. de Vienne, dir. Bruno Walter.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Récits du Père Ambroise

6.00—Musique

7.00—Ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Weston présente

Episode du film "Le Chevalier de l'Aventure", avec Georges Guétary.

7.45—Rollande et Robert

8.00—14 rue de Galais

8.30—Quat'Fers en l'air Programme de Gratien Gélinas.

9.00—Porte ouverte

Programme de variétés, avec Jacques Normand.

9.30—Long métrage

"Fantomas contre Fantomas", avec Marcel Chantal et Yves Furet.

11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.25—To-day on CBMT

4.30—Youth Takes a Stand

5.00—Hidden Pages

5.30—CBOT—Les Récits du Père Ambroise

5.30—CBMT—A Walk with Kirk

The World Through Stamps

6.00—Our Town

6.15—Bill Corum

6.30—News

6.30—Tabloid

7.00—CBMT—My Hero

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—Sid Caesar

8.30—CBOT—Quat'Fers en l'air

9.00—CBMT—Dragnet

9.00—CBOT—Porte ouverte

9.30—Mr. Showbusiness

10.00—Studio One

11.00—CBC News

11.15—CBOT—Dragnet

CBMT—Duffy's Tavern

5.00—Let's Go To The Museum

5.30—CBOT—La Boutique fantasmagorique

CBMT—Film

6.00—Industry in Action

6.30—Tabloid and Weather

6.50—CBC News

7.00—Abbott and Costello

7.30—CBMT—Dinah Shore

7.45—Tele-Sports

CBOT—Vous êtes témoin

8.00—Bob Hope

9.00—Pick the Stars

9.30—G.M. Theatre

10.30—House Party

Michèle Tisseyre.

11.00—CBC News

11.10—CBOT—Film français

11.15—CBMT—Crown Theatre

7.15—Télé-journal

7.30—Petites médisances

Satires de la vie courante, et parfois aussi de la télévision. Texte et réalisation du Studio-7 par Jacques Giraldeau. Narrateur : Jean Saint-Denis.

7.45—Encyclopédie sportive.

8.00—Pays et merveilles

Un invité explique un coin du monde dans une entrevue avec André Laurendeau.

8.30—La Famille Plouffe

9.00—Lutte

Directement du Forum de Montréal.

10.00—Reflets

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-Parents

Dr et Mme Claude Mailhiot donnent leur avis sur les problèmes d'éducation des enfants et les cas soumis par leurs correspondants.

9.30—Le Comptoir du Disque

12.30—Le Réveil rural Albert Viau et ses chansons. Revue du marché agricole.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Symphonie no 1 en la bémol (Elgar) : Orch. Phil. de Londres, dir. Sir Adrian Boult — Fantaisie sur "Greensleeves" (Vaughan Williams) : Orch. dir. Boyd Neel.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Tambour battant

Lucille Dumont, diseuse. Orch. et choeur, dir. Maurice Meerte.

7.45—La Boîte à Chansons

Pianiste : Germain Gosselin. Texte : Doris Lussier. Invitée : Julienne Parent.

8.00—Hommes illustres

17e siècle. Auteur : Georges Cartier : "Molière".

8.30—L'Orchestre symphonique de Toronto

Dir. Sir Ernest MacMillan. William Primrose, alto. Suite pour cordes (Purcell-Coates) — "Harold en Italie" (Berlioz).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres

Fernand Seguin : "Chronique de la vie artistique et littéraire montréalaise".

10.00—Radio-Journal

10.15—La Politique provinciale

10.30—Naissance du poème

Auteur : Eudore Piché. Lecteur : Paul Hébert. Visages de l'Amour. "Les Fêtes galantes".

11.00—Adagio

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

CBJ—CBC News

11.30—La Fin du Jour

Danses symphoniques (Hindemith) : Orch. Symph. RIAS de Berlin, dir. Ferenc Fricsay.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—La Boutique fantasmagorique

Pièces et légendes adaptées par Yves Thériault pour de jeunes comédiens.

6.00—Musique

7.00—Ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Suivez le guide

7.45—Vous êtes témoin

Quiz basé sur l'identification d'objets montrés sur film. Commentateur : Jean Coutu.

8.00—Michèle Tisseyre

Entrevues d'actualité, défilés de mode, séquence filmée

8.30—Le Survenant

Télé-Roman de Germaine Guèvremont, avec Jean Coutu dans le rôle-titre.

9.00—Images d'art

9.30—Long métrage

"Les amours de Blanche-Neige", avec Yvette Lebon et Michel Marsey.

11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.25—To-day on CBMT

4.30—Children's Films

RADIO

10.00—Fémina

Interview de Lucienne Letondal, comédienne, qui dira deux poèmes : "La chanson dans la plus haute tour" de Rimbaud, et "L'amour mouillé", de Ronsard.

12.30—Le Réveil rural

Simon Richer, agronome.

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Concerto italien (Bach) : Orch. Phil. de Berlin, dir. Schmidt-Isserstedt — Concerto no 17 pour flûte et orch. (Quantz) : Camillo Wana-

sek et Orch. Phil. de Vienne, dir. Charles Adler — Concerto pour piano et orch. (C.P.E. Bach) : Marguerite Roegen-Champion et Orch. du Conservatoire, dir. Arthur Goldschmidt.

5.15—Ligue antituberculeuse

Sketch reportage.

6.30—Piano

7.30—Ruy Blas

Par le Théâtre National Populaire français. Direction : Jean Vilar.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les dix Provinces

Ce soir : "L'Alberta", texte de Ken Liddell.

10.30—Récital

Jean Leduc, pianiste.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Concerto pour cor et orchestre (Glière) Orch. Grand Théâtre de Moscou, dir. Glière; Valérie Polekh, cor.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Ile aux Trésors

6.00—Musique

7.00—Ce soir

10.30—C'est la Loi
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
4.45—Junior Science
4.25—Today on CBMT
4.30—Looking at Animals
5.00—CBMT—Allan Mills
5.30—CBOT—Ile aux trésors

CBMT—What in the World
6.00—Crossroads
6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—Favorite Story
7.30—Living

8.00—CBMT—Vic Obeck
CBOT—Pays et merveilles
8.30—CBMT—Liberace
8.30—CBOT—La Famille Plouffe
9.00—Ford Theatre

9.30—On Stage
10.00—Medic
10.30—Burns Chuckwagon
11.00—CBC News
11.15—CBOT—Racket Squad
CBMT—Douglas Fairbanks Presents

RADIO

10.00—Perrette
10.45—Cérémonie au cénatrophe d'Ottawa
12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du ministère provincial de l'Agriculture.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.15—Je vous ai tant aimé
3.30—Francine Louvain
3.45—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Quatuor (Debussy) : Quatuor Pro Arte — Quintette en ut mineur (Fauré) : Ray Lev, pianiste et Quatuor Pascal.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Tambour battant
Lucille Dumont, diseuse, Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.

7.45—La Boîte à Chansons
Pianiste : Germain Gosselin. Texte : Doris Lussier. Invitée : Julienne Parent.

8.00—Le Curé de village
De Robert Choquette.

Le jeudi, 11 novembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Théâtre Ford
"Une Etoile nouvelle", de Sacha Guitry.
9.30—Au Bord de la Rivière
Dir. Hector Gratton. Soliste : Aida Aznavour. "Matin à l'aube" (Chahen) — "Printemps d'Erevan", "Romance et Valse" (Katchatourian) — "Chère patrie" (Yanbekian) — "Katchadour Apovian" (Marankoulian) — Pot-Pourri (folklore d'Arménie).

10.00—Radio-Journal
10.15—Journal d'un père de famille

Texte : Gérard Pelletier.

10.30—Chronique de la vie conjointe

Simone Chartrand, Réginald Boisvert et Guy Viau. Invité : L.-M. Régis, o. p. : "Le foyer dans l'Église".

10.45—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Quintette en mi bémol, pour piano et cordes (Dohnanyi) : Quatuor à cordes Curtis et Vladimir Sokoloff, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

2.00—Musique
3.00—Rêve, Réalité
4.00—Art culinaire
4.15—Mire et Musique
5.30—Club des 16

6.00—Musique

7.00—Ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Toi et Moi

Janette Bertrand et Jean Lajeunesse

7.45—Croyez-le ou non
Us et coutumes pittoresques ou inusités à travers le monde.

8.00—Les Idées en marche

Forum public avec Gérard Pelletier comme animateur. Sujet d'actualité.

8.30—L'Heure du Concert

Chef d'orchestre : Alexander Brott. Artistes invités : Marguerite Laver-

gne et Yolande Dulude, sopranos; Jean-Paul Jeannotte, ténor; Joseph Rouleau, basse; Ellen Ballon, pianiste. Chorégraphie de Françoise Sullivan, avec Rosemarie Valaire comme danseuse soliste. Programme : Ouverture de Fidelio (Beethoven), scène I, acte I de l'opéra Fidelio; Concerto no 2 de Chopin pour piano et orchestre; ballet "Tombeau de Couperin", sur musique de Ravel.

Maitre de cérémonie : Henri Bergeron.

9.30—Long métrage

Grand film documentaire à l'occasion de l'Armistice : "L'épopée du général Leclerc", qui raconte en images authentiques et émouvantes la marche célèbre des Soldats du Tchad, de 1941 à 1943, à travers l'Afrique du Nord, jusqu'à la jonction avec la Huitième Armée britannique en Tunisie, et de là jusqu'au Rhin.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.25—To-day on CBMT

4.30—CBMT—Telestory

Time

4.45—CBMT—Hobby Workshop

5.00—Let's Make Music
5.30—Film pour enfants
CBMT—Super Circus

6.00—Janet Deane
6.30—Tabloid and Weather
6.50—News

7.00—Star Showcase

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Pot-pourri
CBOT—Croyez-le ou non

8.00—CBMT—The Plouffe Family
CBOT—Les idées en marche

8.30—CBMT—Amos' N'Andy
CBOT—L'Heure du Concert

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Buried Treasure

11.00—CBC—News

11.10—CBOT—Long métrage français

11.15—Fabian of the Yard

11.45—The Passer-By

RADIO

10.00—Fémina

Causerie de Monsieur Théo Chentrier : "l'instinct de cruauté chez l'enfant". Jehane Benoit : "les tiganes et leurs propriétés respectives".

12.30—Le Réveil rural

Hélène Baillargeon et ses chansons. La revue du marché agricole.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Les Fontaines de Rome" (Respighi) : Orch. Opéra de Vienne, dir. Argeo Quadri — "Scene Abbruzzese" (Camillo de Nardis) : Orch. Scarlatti de Naples dir. Pietro Argento.

6.30—Tzigane

7.30—La Voix du CARC
Lise Roy, diseuse. Chœur de vingt voix et orch., dir. Maurice Meerte.

7.45—La Boîte à Chansons
Pianiste : Séverin Moisse. Texte : Alain Grandbois. Invité : Jean Paquin.

8.00—Nature du sol... Vissage de l'homme

Jean Sarrazin. Quête des échanges. "Une balance des comptes dont les poids sont faussés : le commerce".

8.30—Concert populaire

Dir. Paul Scherman. Lois Marshall, soprano.

9.30—Les Idées en marche

Animateur : Gérard Pelletier. Sujet d'actualité.

10.00—Radio-Journal

10.15—Documentaire de la BBC

"Le mystère de Stonehenge". Une causerie de Maurice Vievra, réalisée par Nina Epton.

10.30—Récital

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Chansons créoles et chansons folkloriques d'Haïti interprétées par Andrée Lescot.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Grenier aux images

Grand-père Cailloux (André Cailloux) et ses marionnettes Frisson et Roseline. Texte : Mme Alec Pelletier. Castelière : Paule Bayard. Illustrations : Frédéric Back. Décors : Fernand Paquette.

6.00—Musique

7.00—Ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Rayons sauveurs

Emission de la Ligue anti-tuberculeuse.

7.45—Coup d'oeil sur le passé

Scènes filmées d'événements du demi-siècle. Narrateur : René Le-cavalier.

8.00—Science en pantoufles

8.30—Anne-Marie

Télé-roman d'Eugène Cloutier, avec Huguette Oigny dans le rôle-titre.

9.00—A l'auberge

Programme de variétés de Pierre Pétel. L'auberge de Denis Drouin.

9.30—Croisade en Europe

9.50—Film

10.00—Esquisse

10.30—Conférence de presse

Le P. André Legault, c.s.c. : "Les chrétiens devant la Bible".

11.00—Dernières nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.25—To-day on CBMT

4.30—Mr. Wizard

5.00—Children's Corner

5.30—CBMT—The Earth

and its People

5.30—CBOT—Grenier aux images

6.00—CBOT—Musique
CBMT—Film

6.15—Candid Camera

6.30—Tabloid and Weather

6.50—News

7.00—Window on Canada

7.30—Living

8.00—CBMT—Red Buttons
CBOT—La Science en pantoufles

8.30—Press Conference

9.00—Frigidaire Entertains

9.30—Dear Phoebe

10.00—Gillette Cavalcade of Sports

10.45—Sports Club

11.00—CBC News

CBMT—Revival Night
"Over the Moon", avec Rex Harrison, Merle Oberon.

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Élévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

Le samedi, 13 novembre

Concerts

Dimanche le 7 novembre à 11 h. 30 du matin, au réseau Français de Radio-Canada, on entendra le premier d'une nouvelle série de concerts de musique de chambre présentés chaque semaine à pareille heure et qui feront entendre des quatuors à cordes écrits dans la forme classique. Les quatuors invités à participer à cette importante série comptent au nombre des ensembles du genre les plus réputés au pays. Ce sont les quatuors Dembeck, Rimanczy, Parlow et Solway.

Lors du premier concert, on entendra le *Quatuor no 5 en mi bémol*, op. 44, de Mendelssohn, interprété par le quatuor Solway de Toronto.

Les Petites Symphonies

L'éminent pianiste et professeur Jean Leduc, frère de Roland Leduc, sera l'invité aux *Petites Symphonies*, dimanche soir à 10 h. 30 au réseau Français. Avec l'orchestre, il interprétera le *Concerto en la majeur*, de Karl von Dittersdorf.

L'Orchestre de Radio-Canada

L'Orchestre Symphonique de Radio-Canada, dirigé par Ettore Mazzoleni, donnera un autre concert au réseau Français lundi le 8 novembre, à 9 heures du soir. Le programme sera consacré à des compositeurs contemporains. On entendra la *Symphonie Requiem*, de Howard Hanson, directeur de l'Eastman School of Music, et la *Symphonie no 1*, de Jean Coulthard-Adams.

Ettore Mazzoleni est le directeur du Conservatoire de Toronto. Diplômé d'Oxford et du Collège Royal de Musique de Londres, il s'établit dans la ville Reine en 1929. A titre d'assistant chef de l'Orchestre Symphonique de Toronto, il a maintes fois dirigé cet en-

semble réputé de même que plusieurs orchestres importants à travers le pays.

MacMillan et Primrose

Sir Ernest MacMillan dirigera un autre concert de l'Orchestre Symphonique de Toronto, mardi le 9 novembre à 8 h. 30 au réseau Français. Le soliste sera le brillant altiste William Primrose qui interprétera *Harold en Italie*, d'Hector Berlioz.

Depuis longtemps Berlioz rêvait de réunir en musique ses souvenirs italiens. C'est ainsi qu'il composa en 1834 une symphonie descriptive qu'il intitula *Harold en Italie*. Ce Harold, inspiré d'un personnage de Byron, n'est nul autre que le compositeur lui-même qui emprunte ici la voix émouvante de l'alto. Les quatre mouvements de cette oeuvre portent en sous-titres: Harold aux montagnes; Marche des pèlerins chantant la prière du soir; La Sérénade d'un montagnard des Abruzzes et Orgie des brigands.

Premier altiste

William Primrose est considéré comme le plus grand altiste au monde. A l'âge de 18 ans, il abandonna une carrière de virtuose du violon pour celle de l'alto.

Il fit plusieurs tournées mondiales avec le London String Quartet avant d'accepter un poste très envié: celui de premier altiste de l'Orchestre NBC que dirigeait Toscanini.

Quatre ans plus tard, Primrose commença sa carrière d'altiste récitaliste et dès sa première tournée, il s'affirma comme un maître et obtint un éclatant succès. D'ailleurs, il fut le premier à donner des récitals d'alto qui, avant lui, n'était pas considéré comme instrument solo.

Le prestige de William Primrose devint tel que plusieurs compositeurs écrivirent pour lui. Mentionnons entre autres: William Walton, Ralph Vaughan Williams et Samuel Barber.



Quelles nouvelles?, populaire émission du réseau Français de Radio-Canada entendue cinq fois la semaine du lundi au vendredi à 10 h. 15 du matin, permet à Jovette de donner libre cours à son humour et à son imagination. Les deux petits sketches qu'elle présente chaque matin sont empreints de beaucoup de finesse, d'un sens aigu de l'observation et le plus souvent d'une irrésistible drôlerie. Dans la photo ci-dessus on reconnaît, de gauche à droite: Bruno Paradis, réalisateur, Denyse Saint-Pierre et Miville Couture, les deux interprètes.

Pièce de Guitry au Théâtre Ford

Une étoile nouvelle, pièce humoristique et spirituelle de Sacha Guitry, sera à l'affiche du Théâtre Ford jeudi 11 novembre à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Cette pièce fut jouée pour la première fois le 6 décembre 1924, au Théâtre Edouard VII, avec Sacha Guitry dans le rôle de Maxime Deschamps et Yvonne Printemps dans celui de Jeanne Ganigou.

Cette comédie, toute simple, met en scène un ménage de bourgeois, qui passent l'été à la campagne. Autour d'eux,

le secrétaire de M. Canigou, un jeune homme charmant et un peu poète, la cuisinière, la femme de chambre et le jardinier. Personnel nombreux, mais n'oublions pas qu'il s'agit encore de la "belle époque". Dans ce ménage où tout va toujours comme sur des roulettes, si l'on excepte les ronflements de M. Canigou qui gênent fort sa jeune épouse, un vol se produit. Chacun soupçonne tout le monde, et la comédie va bon train. Pourtant, tout finira par rentrer dans l'ordre, pour la plus grande joie de tous, et des auditeurs...

En effet, on retrouve dans cette comédie les qualités qui ont fait le succès de Sacha Guitry: l'humour et l'esprit.

C'est Bruno Paradis qui assure la mise en ondes d'Une étoile nouvelle, à l'affiche du Théâtre Ford.

- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—Disques pour enfants
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Florent Coiteux, agronome: "Les herbicides"
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes

- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
- "La Walkyrie" (Wagner).
- 5.45—Pot-Pourri
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—La Langue bien pendue
- Nouvelle série d'émissions sur la langue française, Dr Philippe Panetton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice: Marcelle Barthe.
- 6.30—L'Album des As
- Le chevalier Bayard. Texte de Bernard Letremble.
- 7.00—Programme musical
- 7.30—Trio
- 8.00—Sérénade pour cordes
- Dir. Jean Deslauriers. Irène Salemska, soprano; Denis Harbour, basse.
- 8.30—Magazine des Sports
- Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Hockey
- Canadiens-Boston.

- 10.30—Musique de Danse
 - 11.00—Adagio
 - CBJ—CBC News
 - CBAF—La Météo et Fin des émissions
 - 11.10—CBJ—Adagio
 - 11.30—La Fin du Jour
 - "Appalachian Spring" (Copland): Orch. Symph. Nat. de Washington, D.C., dir. Howard Mitchell.
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des émissions
- ### TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 - 3.00—Musique
 - 5.30—Tic Tac Toc
 - Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes.
 - Avec Monsieur Toc et Cousine Toc (Denyse Saint-Pierre).
 - 6.00—Musique
 - 7.00—Ce soir

- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Télé-Sports
- 7.45—Les Bricoleurs
- Lilian et Corev Thomson.
- 8.00—Aux 4 coins du monde
- 8.30—Regards sur le Canada
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire sur les occupations des participants. Animateur: Fernand Seguin. Jury: Mme Nicole Germain, Janette Bertrand, Yves Jasmin et Pierre Ranger.
- Avec un invité-surprise dont il s'agit pour les experts d'établir l'identité.
- 9.30—Soirée du hockey
- Canadiens-Boston.
- 10.30—Film
- 11.00—Nouvelles
- 11.02—Reprise de long métrage
- "La Fille aux yeux gris", Claude Génia et Jean Paqui.
- A l'affiche demain.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
- et
- CBOT OTTAWA - Canal 4
- 12.30—Music
- 1.30—Film

- 1.40—Football Flashbacks
- 1.55—Big Four Football
- CBMT—Montreal at Ottawa
- 4.30—Mickey Rooney
- 5.00—CBMT—Children's Corner
- 5.30—CBOT—L'écran des jeunes
- 6.30—Tabloid
- 6.50—CBC News
- 7.00—Make a Match
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—Jackie Gleason Show
- 9.00—On Camera
- 9.30—N.H.L. Hockey Game
- 10.45—Re: Fraynes
- 11.00—CBC—News
- 11.10—Billy O'Connor
- 11.25—Lutte de Chicago
- 12.30—CBMT—Late News and Sport Finals

La Semaine à la Télévision

L'ÉMISSION "RÊVE, RÉALITÉ"

REPREND L'AFFICHE DE CBFT

A compter de jeudi, 11 novembre, la populaire émission télévisée, *Rêve, Réalité*, reprendra l'affiche à CBFT, de 3 heures à 4 heures de l'après-midi. Comme on peut le constater, il ne s'agit plus d'une émission d'une demi-heure, comme la saison dernière, mais de soixante minutes bien comptées à l'intention des téléspectatrices à qui l'on pourra désormais offrir de nombreuses rubriques, différentes chaque semaine, représentant les aspects les plus importants de l'activité féminine canadienne. C'est Yvette Pard qui réalisera.

Au cours de la première émission, Odette Oligny donnera des conseils ménagers qui seront appréciés de l'auditoire; il y aura aussi un défilé de modes, car si la femme doit se renseigner sur l'art de faire une cuisine excellente, elle a aussi le devoir d'être bien vêtue. Et, comme complément à cette rubrique, on a imaginé une chronique très divertissante, "Dans les magasins j'ai trouvé", avec Huguette Proulx comme commen-

tatrice. Il s'agit en somme d'une revue des nouveautés que les téléspectatrices pourront trouver dans les grands magasins à rayons de Montréal, après les avoir vues à l'écran de TV.

Pour suivre, Marjolaine Hébert suggérera à l'auditoire de *Rêve, Réalité* les mouvements de gymnastique les plus conformes à la santé et à l'élégance. De plus, le Dr Roméo Boucher donnera des cours de vulgarisation médicale et il présentera à *Rêve, Réalité* un spécialiste différent chaque semaine, qui tâchera de répondre aux questions médicales qui peuvent se poser dans la vie quotidienne. Il ne s'agit pas là, évidemment, d'un courrier, puisque le spécialiste invité choisit un thème qu'il développe au cours de son entretien. Cette semaine, l'invité sera le professeur Henri Simonnet, de l'Académie de médecine de France. Il a choisi comme thème: "Si vieillesse pouvait".

Jacques Normand sera l'animateur de *Rêve, Réalité*, qui sera télédiffusée directement des studios de Radio-Canada en l'auditorium du Collège Saint-Laurent. Le public est cordialement invité à y participer. Il devra s'y rendre vers 2 h. 30 de l'après-midi. L'entrée est libre et des prix seront distribués.

Au cours des prochaines émissions, il y aura: consultations psychologiques, par Monique Lortie-Lussier; des conseils d'hygiène pré et post-natale, par le Dr Bernard Laramée, et des conseils de pédiatrie, par le Dr Albert Guilbault; des cours de décoration intérieure avec Jacques Beaulieu et Françoise Faucher; des cours de couture, avec Jacques de Montjoie et Henriette Duliani, etc. *Rêve, Réalité* constitue donc un tout agréable où la femme d'aujourd'hui peut puiser à loisir selon les exigences de son métier que cette émission se propose précisément, par ses conseils, de faciliter davantage.

Rêve, Réalité sera suivi immédiatement de la *Cuisine de la bonne humeur*, qui sera télédiffusée du même endroit et réalisée également par Yvette Pard. La *Cuisine de la bonne humeur*, consiste en des propos culinaires et met en vedette chaque semaine un chef cuisinier. L'invité de la première émission sera Germaine Gloutnez. La *Cuisine de la bonne humeur* se terminera à 4 h. 14 de l'après-midi.



OPÉRETTE met à l'affiche, dimanche, 7 novembre, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, "La belle Hélène", une oeuvre d'Offenbach. Dans la photo ci-haut on reconnaît, à gauche, le directeur musical d'OPÉRETTE, Otto-Werner Mueller, et Roger Racine, le réalisateur de cette émission. Les interprètes seront: Hélène, Janet Murian; Pâris, André Turp; Agamemnon, Robert Savoie; et Ménélas, Gérard Paradis.

"AU PETIT BONHEUR" AU TÉLÉ-THÉÂTRE

Au Petit Bonheur, de Marc-Gilbert Sauvajon, sera la pièce à l'affiche du prochain *Télé-Théâtre*, dimanche soir, 7 novembre, de 9 h. 30 à 11 heures, à CBFT et CBOT.

Cette pièce a été représentée pour la première fois au Théâtre Gramont, en novembre 1944, avec une distribution éclatante: Jean Marchat, Gérard Philippe, Odette Joyeux, Sophie Desmarest et Jacques Dynan. Le succès fut immédiat, et la critique enthousiaste.

"Rien n'est fait "au petit bonheur" dans la pièce de Sauvajon. Tout est rigoureusement construit, minutieusement réglé, et l'apparente fantaisie qui semble se jouer des conventions est le fruit d'une parfaite mise au point. Thème adroit, désinvolte, dialogue chatoyant en bouquet de répliques qui partent, trouvailles de situations et de mots. C'est léger, subtil, charmant", écrivait le critique P. Lagarde au lendemain de la reprise de cette pièce, en septembre 1948.

Et J. Parrot, dans les *Lettres Françaises*, reprenait: "Marc-Gilbert Sauvajon se sert, avec un art consommé, d'expressions à l'emporte-pièce, tirées du langage courant qui, placées aux bons endroits, provoquent un rire d'une qualité telle qu'on aimerait l'entendre chez nous dans toutes les salles. Heureux Sauvajon qui donne à son public l'envie d'avoir de l'esprit!"

Les principaux personnages de *Au Petit Bonheur* sont Martine (Huguette Oligny) et Denis (Roger Garceau) qui s'aiment sans trop le savoir; Brigitte (Marjolaine Hébert), une aubergiste qui est prête à quitter son auberge dès que les clients y arrivent, Alain (François Rozet), un romancier à la mode qui songe à s'enlever la vie pour "punir" une femme qu'il a aimée et qui ne l'aime plus; et Archibald, qui sera incarné par Edgar Fruitier.

Mais tout finit par bien s'arranger dans cette pièce où un triste dénouement n'aurait pas sa place. *Au Petit Bonheur* est une comédie gaie, sautillante et qui ne veut que divertir.

C'est Florent Forget qui réalisera *Au Petit Bonheur*, adaptée par Jean de Rigault.

Porte ouverte

Porte ouverte est le nouveau spectacle à l'affiche de CBFT et CBOT, lundi 8 novembre, à 9 heures du soir. L'orchestre sera sous la direction de Michel Brouillette, et le maître de cérémonie sera Jacques Normand. C'est Roger Barbeau qui réalisera.

Le public est cordialement invité à participer à *Porte ouverte*. L'émission sera télédiffusée de l'auditorium du Collège Saint-Laurent. Au programme: un numéro qui s'inspire d'une chanson canadienne; un artiste invité, Gilles Pellerin; une séance de caricatures, avec Normand Hudon; et les danseurs de Ludmilla Chiriaeff avec Eric Hysrt, chorégraphe.



ELLEN BALLON, pianiste, sera l'un des artistes invités à la prochaine émission de l'Heure du Concert, jeudi soir, 11 novembre, de 8 h 30 à 9 h. 30, à CBFT, CBOT et CBLT. Elle a inscrit au programme le Concerto no 2, de Chopin. L'orchestre sera sous la direction d'Alexander Brott. Une réalisation Noël Gauvin.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 7 AU 13 NOVEMBRE 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.